



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 13 tháng 02 năm 2022

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 13 tháng 02 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Đa số con người ở mọi thời đều tin: “Ở hiền gặp lành, gieo gió gặt bão”. Đàng sau niềm tin này là niềm tin vào “ông Trời”, hay “Thượng Đế”, hay “Thiên Chúa”; vì phải có một Đấng uy quyền nhìn xem để bảo vệ người lành và trừng phạt kẻ ác. Mới đầu, niềm tin này chỉ giới hạn trong cuộc đời trên dương gian của mỗi người; nhưng khi thấy có những người ăn ở hiền hậu mà vẫn không gặp lành, hay những kẻ ăn ở thất nhân ác đức mà vẫn sống phây phây; niềm tin này lan rộng tới đời sau. Nếu ông trời có mắt, phải thưởng công cho những người ăn ở hiền lành và phải phạt kẻ ác ở đời sau.

Các bài đọc hôm nay tập trung trong việc con người phải đặt trọn vẹn niềm tin tưởng nơi Thiên Chúa, để được Ngài ghé mắt thương tới cả đời này và đời sau. Trong bài đọc 1, tiên tri Giê-rê-mi-a so sánh sự đau khổ của những kẻ tin tưởng nơi sức phàm nhân với hạnh phúc của những ai đặt niềm trông cậy nơi Thiên Chúa. Trong bài đọc 2, thánh Phaolô khuyên các tín hữu Cô-rin-tô phải giữ vững niềm tin vào sự sống lại của Đức Ki-tô và niềm tin mình cũng sẽ được sống lại với Ngài. Đây chính là lý do thúc đẩy con người thực hành những gì Đức Ki-tô dạy. Trong Tin Mừng, thánh Lu-ca tường thuật bài giảng của Đức Ki-tô nơi đồng bằng. Ngài chúc lành cho tất cả những ai nghèo khó, đói khát, khóc lóc, và bị đối xử bất công vì danh Thiên Chúa. Ngược lại, Ngài báo trước khốn cho những ai bây giờ đang giàu có, no đầy, vui cười, và được mọi người ca tụng.

Chúng ta đừng đặt trọn vẹn niềm tin tưởng vào mình hay bất cứ ai ngoại trừ vào Thiên Chúa, chỉ có Ngài là người yêu thương và có uy quyền mang lại hạnh phúc đời đời cho chúng ta. Niềm tin vào sự sống lại là sự khác biệt căn bản giữa những người tin tưởng vào Thiên Chúa và những người không tin tưởng nơi Ngài. Đức tin của chúng ta cần phải được tôi luyện và thử thách trong đau khổ; nhưng những thử thách này chỉ tạm thời. Nếu không có thử thách, chúng ta sẽ không có cơ hội chứng minh niềm tin của chúng ta nơi Thiên Chúa.

LM. Anthony Đình Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

Thứ Hai, 14.02	Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-di-ô, Giám mục. Lễ nhớ.
Thứ Ba, 15.02	Sau Chúa Nhật VI Thường Niên.
Thứ Tư, 16.02	Sau Chúa Nhật VI Thường Niên.
Thứ Năm, 17.02	Bảy thánh lập dòng Tội Tớ Đức Mẹ.
Thứ Sáu, 18.02	Sau Chúa Nhật VI Thường Niên.
Thứ Bảy, 19.02	Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
Chúa Nhật, 20.02	CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN - NĂM C.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG HAI, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho các nam nữ tu sĩ và những người sống đời thánh hiến. Chúng ta hãy cầu nguyện cho các nam nữ tu sĩ và những người sống đời thánh hiến. Chúng ta tri ân họ, vì sứ mạng và lòng can đảm của họ. Xin Chúa cho họ tìm thấy câu trả lời cho những thách đố của thời đại chúng ta.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 2 – 2022

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 2: CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 14 tháng 2:** Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-di-ô, Giám mục. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 2:** Bảy thánh lập dòng Tội Tớ Đức Mẹ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 2: CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 21 tháng 2:** Thánh Phê-rô Đa-mi-a-nô, Giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 22 tháng 2:** Lễ Lập Tông Tòa Thánh Phê-rô, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 2:** Thánh Pô-li-ca-pô, Giám mục, tử đạo.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 2: CHÚA NHẬT VIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**





GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

Kính thưa Quý Ông Bà, Anh Chị Em,

Chương trình 5 phút ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật hàng tuần, nhằm giúp người tín hữu hiểu biết hơn về phụng vụ, thánh lễ và giáo lý hầu tham dự thánh lễ và các bí tích cách tích cực hơn.

Bắt đầu từ Chúa Nhật I Mùa Vọng, ngày 28 tháng 11 năm 2021, các cha sẽ dạy 5 phút giáo lý trước mỗi thánh lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật với những câu hỏi và câu trả lời ngắn gọn, dễ nhớ. Phần ‘**Giáo Lý Cộng Đồng**’ mỗi tuần cũng được in trong bản tin hiệp nhất hàng tuần để cộng đoàn có thể đọc lại. Xin mời Quý Ông Bà, Anh Chị Em tham dự.

HỘI THÁNH CỬ HÀNH PHỤNG VỤ TUẦN LỄ CHÚA NHẬT VI THƯỜNG NIÊN

37. Tại sao khi bước vào nhà thờ, người ta làm dấu thánh giá với nước thánh?

Bình nước thánh đặt nơi cửa nhà thờ mời gọi người tín hữu lấy tay chấm nước thánh và làm dấu thánh giá để nhắc họ nước của bí tích Thánh Tẩy.

Trong đêm Phục sinh, nghi thức rảy nước thánh đi kèm với việc cộng đoàn lặp lại lời tuyên hứa khi lãnh nhận bí tích Thánh Tẩy.

Nghi thức an táng cũng dùng nước thánh để nhắc nhở rằng bí tích Thánh Tẩy mở đường và dẫn đến đời sống vĩnh cửu.

38. Tại sao lại làm dấu Thánh Giá, ý nghĩa thế nào?

Người Công giáo làm dấu Thánh Giá khi bắt đầu ngày sống, giờ cầu nguyện, khi ăn cơm, trước một việc quan trọng để xin ơn thánh hóa; khi gặp khó khăn hoặc thử thách cảm dỗ để xin ơn trợ giúp (x. YouCat 360, GLHTCG 2157, 2166).

Việc ghi dấu Thánh Giá giúp ta:

- Tuyên xưng niềm tin vào mầu nhiệm Chúa Ba Ngôi;
- Bày tỏ niềm xác tín vào ơn cứu độ được thực hiện nơi Thánh Giá Chúa Kitô.
- Kêu cầu ơn chúc lành và trợ giúp.

Một cách chi tiết hơn, ghi dấu Thánh Giá trên trán để nhắc nhở ta về Thiên Chúa, Đấng ngự trên trời và xin Ngài soi sáng tâm trí; ghi dấu Thánh Giá trên ngực để nhắc nhở rằng Chúa ngự trong hồn ta và xin Ngài thánh hóa tâm hồn; ghi dấu Thánh Giá trên hai vai để nhắc nhở ta rằng Chúa Kitô ngự bên Thiên Chúa Cha hằng chuyển cầu và ban Thánh Thần cho chúng ta, nên ta không cô đơn mà luôn có Ngài đồng hành trong mọi hoạt động ta làm.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG BA, 2022

Ý cầu nguyện: *Lời giải đáp của Kitô giáo cho các vấn nạn về sinh học.* Chúng ta hãy cầu nguyện cho chúng ta là các Kitô hữu, khi đối diện với những thách đố về sinh học mới xuất hiện, biết bảo vệ sự sống bằng lời cầu nguyện và hành động.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2022

- ♦ **Thứ Tư, mùng 2 tháng 3: LỄ TRO. Khởi đầu mùa Chay. Làm phép tro và xức tro. Ăn chay và kiêng thịt.**
- ♦ **Thứ Năm, mùng 3 tháng 3:** Thánh Katharine Drexel, trinh nữ.
- ♦ **Thứ Sáu, mùng 4 tháng 3:** Thánh Ca-xi-mia.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 6 tháng 3: CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 7 tháng 3:** Thánh nữ Pe-pê-tu-a và thánh nữ Phê-li-xi-ta, tử đạo.
- ♦ **Thứ Ba, mùng 8 tháng 3:** Thánh Gio-an Thiên Chúa, tu sĩ.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 9 tháng 3:** Thánh Phan-xi-ca Rô-ma, nữ tu.
- ♦ **Từ Thứ Tư, mùng 9 tháng 3 đến Thứ Sáu, ngày 11 tháng 3:** Giáo xứ tổ chức việc **Chầu Thánh Thể liên tiếp 40 giờ liên, đặc biệt chuẩn bị cho Lễ Kỷ Niệm Ngân Khánh của Giáo Phận Arlington.**
<https://www.arlingtondiocese.org/fortyhoursdevotionschedule/>
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 13 tháng 3: CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C. ĐÔI GIỜ.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 17 tháng 3:** Thánh Pa-trick, giám mục.

- ♦ **Thứ Sáu, ngày 18 tháng 3:** Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 19 tháng 3: THÁNH GIU-SE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG.** Bồn mạng cha xứ Giuse Đăng Quốc An, O.P., cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P. và Ca Đoàn Thánh Giuse.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 20 tháng 3: CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Tư, ngày 23 tháng 3:** Thánh Tu-ri-bi-ô Mông-rô-vê-giô, giám mục.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 25 tháng 3: LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG.** Bồn mạng Ca Đoàn Ave Maria.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 27 tháng 3: CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM C.**
- ♦ **Từ Thứ Hai, ngày 28 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 30 tháng 3:** Giáo xứ Tỉnh Tâm Mùa Chay, do cha Giuse Nguyễn Tất Thắng, O.P., giảng phòng.

THỨ TƯ LỄ TRO (MÔNG 2 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng; 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

THÁNH CẢ GIU-SE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A. LỄ TRỌNG (NGÀY 19 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

LỄ TRUYỀN TIN CHÚA NHẬP THỂ. LỄ TRỌNG (NGÀY 25 THÁNG 3, 2022)

Các giờ lễ tại Giáo xứ được cử hành lúc 8 giờ sáng và 7 giờ tối.

SPRING FORWARD

Don't forget.
Daylight saving time
begins at 2 a.m.
Sunday. Set your
clocks ahead
one hour.



ĐỔI GIỜ

Vào lúc 2 giờ sáng Chúa Nhật, ngày 13 tháng 3, vận đồng hồ tới trước một giờ, và sự thay đổi này sẽ đẩy hoàng hôn muộn hơn vào trong những giờ buổi tối, và bình minh muộn hơn vào buổi sáng.

Thí dụ: Tối Thứ Bảy, ngày 12 tháng 3, nếu đi ngủ lúc 9 giờ tối, thì vận đồng hồ tới 10 giờ tối.

Be sure to set your clocks ahead one hour before bed on Saturday night!

THÔNGIỆP CỦA ĐỨC GIÁM MỤC MICHAEL F. BURBIDGE

Anh chị em thân mến trong Đức Kitô,

Tháng 11 vừa qua tôi đã khởi xướng việc chuẩn bị cho Lễ Kỷ Niệm Ngân Khánh của Giáo Phận chúng ta. Chủ đề của năm thứ nhất cũng giống như chủ đề của Chiến Dịch Mùa Chay của Giám Mục (BLA), là *Hãy làm điều này để nhớ đến Ta* và chú trọng đến Thánh Thể. Trong Bí Tích cực trọng này, Chúa Kitô hiện diện sống động giữa chúng ta, ban cho chúng ta chính Mình và Máu của Ngài. Được nuôi dưỡng bởi các quà tặng cứu chuộc này, chúng ta được sai đi để sinh hoa trái cho ơn cứu độ của thế giới.

Tôi xin anh chị em cam kết cho BLA năm nay như một sự suy niệm về những ơn lành to tát xuất phát từ việc Chúa Kitô tự hiến thân. Việc dâng cúng của anh chị em sẽ gia tăng đời sống và tình yêu của Chúa Kitô cách thích thú. Với sự yểm trợ cho BLA của anh chị em, chúng ta sẽ làm cho tình yêu hy sinh của Chúa Giêsu thể hiện nơi tất cả mọi người trong giáo phận và bên ngoài.

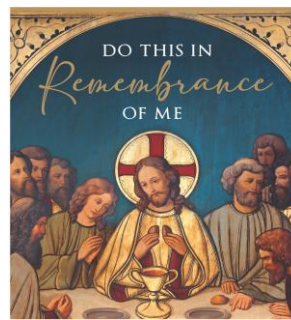
Xin nhớ rằng tôi cầu nguyện cho anh chị em. Qua lời cầu bầu của Mẹ Maria Mẹ chúng ta, xin Chúa Giêsu ban ơn phước dồi dào cho anh chị em bây giờ và mãi mãi.

Chân thành trong Đức Kitô

Michael F. Burbidge

Đức Cha Michael F. Burbidge
Giám Mục Arlington

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2022 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON



Trong những tuần qua, các gia đình trong Giáo xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang đã nhận được thư của Đức Cha Michael F. Burbidge, Giám Mục Arlington về Chương Trình Quyên Góp Mùa Chay 2022 (BLA).

Chủ đề của Chiến Dịch Mùa Chay của Giám Mục năm nay là

Hãy làm điều này để nhớ đến Ta.

Chỉ tiêu Giáo Phận đặt ra cho Giáo xứ chúng ta và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang năm nay vẫn là \$124,000.00.

Đức cha mời gọi chúng ta hãy suy ngẫm về biết bao ân sủng Thiên Chúa đã ban cho chúng ta và cầu nguyện, rồi cam kết ủng hộ cho Chương Trình Quyên Góp Mùa Chay 2022. Chương trình BLA đã tài trợ cho những chương trình bác ái và mục vụ của giáo phận đang phục vụ cho dân Chúa trong giáo phận chúng ta. Qua BLA, chúng ta hãy cùng nhau tiếp tục cam kết cộng tác, đóng góp, cho công trình của Thiên Chúa trong giáo phận chúng ta.

ALL SAINTS CATHOLIC CHURCH



Four vehicles raffle, plus a \$20,000 CASH drawing, and additional cash drawings

CHƯƠNG TRÌNH XỔ SỐ - 2022 ALL SAINTS CAR RAFFLE

Giáo xứ xin chân thành cảm tạ quý ông bà và anh chị em đã đóng góp tài chánh cho Giáo xứ trong những năm qua để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Giáo xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em đối với tài chánh của Giáo xứ, đặc biệt qua việc yểm trợ gây quỹ trong cuộc xổ số tại nhà thờ All Saints – Manassas, Virginia.

Năm nay, các giải thưởng là bốn chiếc xe hơi, cộng với \$20,000.00 tiền mặt và các giải thưởng khác sẽ được **xổ số tại Nhà Thờ All Saints ở Manassas, Virginia, vào Thứ Bảy, ngày 30 tháng 4, 2022**, bao gồm:

2022 HONDA ODYSSEY VAN
2022 GMC CANYON TRUCK
2022 BUICK ENCORE
2022 HONDA CIVIC

1 giải thưởng \$20,000.00
2 giải thưởng \$5,000.00
2 giải thưởng \$2,500.00
2 giải thưởng \$1,000.00
4 giải thưởng \$500.00
10 giải thưởng \$100.00

Giáo xứ xin mỗi người, dù là cá nhân hay cả gia đình, tham dự vào cuộc xổ số năm nay bằng việc bán dùm 20 vé số đính kèm. Nếu quý vị bằng lòng lấy tất cả 20 vé, quý vị có 25 lần hy vọng trúng giải, mỗi vé số **(5 đô la một vé)**. Mỗi người chúng ta tham gia cách này có thể mang lại lợi ích cho chính mình và cho toàn thể giáo xứ.

Năm nay, vì có sự đòi hỏi của văn phòng Charitable Gaming, các vé số sẽ được gửi trực tiếp về All Saints Church. Xin vui lòng bỏ vào phòng bí được đính kèm và gửi trả về các vé số chưa bán và các cuộn vé của các vé số đã bán được. Quý vị có thể gửi trực tiếp bằng bưu điện hoặc trao lại cho Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc bỏ vào giỏ quyền tiền cuối tuần trong Thánh Lễ. **Hạn chót gửi lại các vé số sau cuối ngày Thứ Ba, ngày 26 tháng 4, 2022.**

Xin Chúa Giêsu tiếp tục chúc lành cho quý vị vì sự quảng đại và yểm trợ của quý vị.

Tu sĩ Giuse Đặng Quốc An, O.P.
Cha xứ

GIẤY KHAI THUẾ

Trong tuần qua, Giáo xứ đã gửi giấy khai thuế về địa chỉ nhà của quý ông bà, anh chị em để tiện việc khai thuế. Sau khi quý ông bà, anh chị em nhận được bản tường trình số tiền dâng góp trong năm, từ 1.1.2021 đến 31.12.2021, nếu có sự thiết sót nhầm lẫn ở mục nào, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ để được điều chỉnh lại.

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự đóng góp tích cực của quý ông bà, anh chị em trong năm qua. Cách riêng xin cảm ơn nhất là quý vị đã bỏ tiền trong phong bì có số danh bộ để Giáo xứ dễ dàng cập nhật hóa số tiền quý vị đóng góp và Giáo Phận cũng biết được tổng số gia đình trong giáo xứ chúng ta thực hành đạo nơi Giáo Phận Arlington này.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (31/01/2022 – 07/02/2022)

Tiền quyên góp lễ Tất Niên (<i>Giao Thừa</i>)	\$876.00
Tiền quyên góp lễ Mồng Một Tết Nguyên Đán	\$2,501.00
Tiền quyên góp lễ Mồng Hai Tết Nguyên Đán	\$1,046.00
Tiền quyên góp lễ Mồng Ba Tết Nguyên Đán	\$935.00
Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật Lễ Chúa V Thường Niên	\$8,115.00
Tiền quyên góp lần 2 (<i>Báo Catholic Herald</i>)	\$2,047.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$472.00
Hộp tiền nén khăn	\$1,535.00
Tiền bán lá chuối và đậu xanh làm bánh chưng	\$1,145.00
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ Giáo xứ	\$2,000.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$3,624.00

TỔNG CỘNG: \$24,296.00

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng cúng cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của giáo xứ cách dễ dàng hơn, giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng cúng theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dẫn đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức. Giáo xứ tri ân sự hỗ trợ đại lượng của quý ông bà và anh chị em và hy vọng mọi người cùng ghi danh với Faith Direct.



Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang Our Lady of La-Vang Mission

C/o Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
915 S. Wakefield St. Arlington, VA 22204-3003

• Phone: (703) 894-7975 • Email: lavang@cttdva.com • Website: ourladyoflavangva.org

LỜI TRI ÂN

Trước hết con xin chân thành cảm ơn quý cha đã thông báo, kêu gọi giáo dân mua ủng hộ vé số gây quỹ phát triển của Giáo họ, và quý ông bà anh chị đã đáp lời mời gọi và mua ủng hộ xé số rất đại lượng.

Con xin báo cáo tổng số thu còn lại là **\$176,016.00**, sau khi đã trừ các chi phí: giấy phép, in ấn, bưu phí, giải thưởng, và phần trăm (incentive payments) cho những cộng đoàn, giáo xứ, đã giúp bán vé số cho giáo họ. Dưới đây là những vé số đã trúng giải.

- **Giải độc đắc /Grand Prize (\$20,000) winner: 67156**
- **Giải nhất / first prize (\$5000) Prize winner: 65214**
- **Giải an ủi / consoling prizes (\$500) winners: 37389 • 64591 • 51559 • 49813 • 36325 • 28431 • 33945 • 25404 • 60788 • 14726**

Ban tổ chức đã liên lạc tất cả những người đã có những vé trúng giải ở trên. Vậy xin quý vị liên lạc với chị Nguyễn Monique, điện thoại **571-251-0638**, hoặc chị Hoàng Thực Trinh, điện thoại **617-480-1716**, để biết chi tiết và lãnh giải. Quý vị có 30 ngày để lãnh giải thưởng. Sau 30 ngày nếu không liên lạc với ban tổ chức để lãnh giải thì giải thưởng sẽ thuộc về ban tổ chức. Hạn chót để lãnh giải thưởng là ngày 2 tháng 3, 2022. Thông tin các giải thưởng có đăng trên trang mạng (website) của giáo họ.

Trước thềm năm mới, Nhâm Dần, con cầu chúc quý cha và toàn thể quý ông bà anh chị, năm mới mọi sự may lành, và nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La-Vang và các Thánh Tử Đạo Việt Nam ban muôn phúc lành xuống trên quý cha và toàn thể quý ông bà anh chị em.

Lm. Vinh-Son Đinh N. Thảo, O.P.
Đặc trách Giáo Họ Đức Mẹ La-Vang



TRẢ LẠI VÉ SỐ KHÔNG MUA

Giáo họ cần thu hồi lại các vé số quý vị không mua. Nên những ai còn giữ vé số xin vui lòng hoàn trả lại bằng cách bỏ vào rổ xin tiền trong nhà thờ, hoặc gọi qua bưu điện.

Xin cảm ơn quý vị.

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=yf2OpYiCR8U>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

XIN LÁI XE THẬT CẨN THẬN TRONG KHU VỰC NHÀ THỜ

Khi lái xe ra vào trong khu vực nhà thờ, đặc biệt khi trời tối, xin quý ông bà, anh chị em lái xe thật chậm và cẩn thận. Cũng xin quý vị giữ khoảng cách an toàn, để tránh trường hợp phải thắng gấp, gây nguy hiểm cho bản thân và những người xung quanh. Sẽ có rất nhiều tình huống đột ngột không thể đoán trước được nên kính xin quý vị lưu ý và quan tâm.

Trong trường hợp bãi đậu xe của nhà thờ hết chỗ, nếu quý ông bà anh chị em đậu xe ngay chính giữa các lối ra vô bãi đậu xe của nhà thờ, ngay sau Thánh lễ, xin vui lòng ra dời xe liền để không bị chắn lối ra vô của các xe khác.

LƯU Ý KHI ĐẬU XE TRONG KHU VỰC HÀNG XÓM NHÀ THỜ

Xin tránh đậu xe chặn lối ra vào nhà tư nhân.

Xin tránh đậu xe quá gần nhau làm xe nhà hàng xóm ra không được.

Xin tránh đậu xe ngay bảng cấm.

Xin tránh đậu xe ra gần giữa đường chính, cản trở lưu thông...

Kính xin quý ông bà anh chị em khi đậu xe trong các khu hàng xóm xung quanh nhà thờ, xin cố gắng đậu xe đúng luật, nếu không, hàng xóm sẽ báo cảnh sát và xe của quý vị sẽ bị kéo đi hay bị phạt. Nếu hết chỗ đậu xe trong khu vực nhà thờ và hàng xóm, quý ông bà anh chị em có thể đậu xe tại trường tiểu học Barcroft trên đường South Wakefield Street, cách nhà thờ 0.2 mile.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)



MASS INTENTIONS — OF THE WEEK —

Thứ Hai: 14/02/2022 Thánh Xy-ri-lô, đan sĩ và thánh Mê-tô-di-ô, Giám mục. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Đaminh Ngô Văn Lâm (Nguyễn Thị Xuân)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Sự & Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (gia đình Trần Chương)
Phêrô Lê Văn Tạo lễ giỗ (Lê Stanley)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuận)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các đẳng linh hồn (Phương Túc)
Thắng Thủy xin tạ ơn
Ngô Văn Phúc xin tạ ơn Chúa và cha Trương Bửu Diệp
Xin ơn như ý
Ca đoàn giáo xứ xin ơn bình an cho ca viên

Lễ 11:00AM Thánh lễ an táng ông Joseph Reynolds Farrell

Lễ 7:00PM Linh hồn Đominicô (Nguyễn Hạnh)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang
Joseph Reynolds Farrell mới qua đời (Gx)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Linh hồn Phêrô
Tadêô Nguyễn Thuận
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại

Thứ Ba: 15/02/2022 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Gioan Baotixita Quang Nguyễn (Mary Trần)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Sự & Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Lê Nguyễn Khanh
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần Chương)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuận)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các đẳng linh hồn (Phương Túc)
Gia đình Nguyễn Thống Nữ xin tạ ơn
Một người xin ơn như ý
Nguyễn Thị Xuân xin tạ ơn Chúa và cha Trương Bửu Diệp

Lễ 7:00PM Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Phanxicô Xaviê Nguyễn Lực (Nguyễn T. Sơn)
Simon Nguyễn Dân (Nguyễn Phú)
Simon và Catarina (Ly Sa)
Tadêô Nguyễn Thuận (Nguyễn Thị Sơn)
Tadêô Nguyễn Thuận (Nguyễn Phú)
Catarina Huỳnh Thị Toán lễ giỗ (Nguyễn Phú)
Linh hồn Cecilia (Nguyễn Hạnh)
Lucia Hồ Thị Lự (Nguyễn Thị Sơn)
Các linh hồn
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn (Nguyễn Ly Sa)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn tổ tiên nội ngoại (Sô Phúc Hựu)
Âu Mỹ Linh xin ơn tin cậy mến
Nguyễn Ly Sa xin tạ ơn và xin ơn bình an

Thứ Tư: 16/02/2022 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse và các linh hồn (Nguyễn Thị Xuân)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần Chương)
Mátthêu Nguyễn Huân lễ giỗ (Nguyễn V. Luy)
Phêrô Bùi Văn Chung (Bùi Mỹ Kim)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)

Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Gia đình Nguyễn Thống Nữ xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Linh hồn Antôn (Nguyễn Hạnh)
Gioakim Nguyễn Văn Don lễ giỗ (các con và các cháu)
Giuse Nguyễn Hoàng Ngân (Nguyễn N. Ánh)
Giuse Nguyễn Văn Thông lễ giỗ
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Mácta Trịnh Khiêm (Lý Thượng Anh Tuấn)
Các linh hồn Gioakim, Lucia, Maria, Phanxicô Xaviê, Phêrô và Maria
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn tổ tiên, ông bà
Trần Văn Hiệp xin ơn bình an

Thứ Năm: 17/02/2022 Bấy thánh lập dòng Tôi Tớ Đức Mẹ

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Sự & Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Giuse Trần Quốc Việt lễ giỗ (Hiếu Dung)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần Chương)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các linh hồn tiên nhân, ông bà nội ngoại (Nguyễn Thị Xuân)
Gia đình Nguyễn Thống Nữ xin tạ ơn

Lễ 7:00PM Antôn Đào Duy Tề (gđ. Kiều)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Phanxicô Xaviê (Nguyễn Hạnh)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Mary Trần)
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại
Các linh hồn ân nhân và Hồn Nhỏ đã qua đời

Thứ Sáu: 18/02/2022 Sau Chúa Nhật VI Thường Niên

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang mới qua đời (Nguyễn Phi)
Gioan Baotixita Nguyễn Hồ (gđ. Linh Vàng)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Sự & Lan)
Gioan Nguyễn Thanh Hùng (Nguyễn Ngát)
Giuse Trịnh Văn Châu lễ giỗ (các con)
Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần Chương)
Lêo Nguyễn Vũ (gđ. Linh Vàng)
Phanxicô Nguyễn Trương (Maria Lâm Hậu)
Phaolô Nguyễn Văn Xứng (Nguyễn Thị Xuân)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
Vincent Nguyễn Văn Chí (Nguyễn Ngát)
Vincent Nguyễn Văn Tín (Nguyễn Ngát)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
Maria Đặng Thị Minh Nguyệt lễ giỗ (Nguyễn Nhã)
Maria Hoàng Thị Bạch (gđ. Linh Vàng)
Maria Mađalêna Nguyễn Thị Tuyết (gia đình Linh Vàng)
Maria Nguyễn Thị Kiêm (gđ. Linh Vàng)
Maria Nguyễn Thị Ngăn (gđ. Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Ngo (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
Các linh hồn
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (gia đình Linh Vàng)
Gia đình Nguyễn Thống Nữ xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Đào)
Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
Anna Maria Bùi Ngọc Hoa (Uyên & Huy)
Maria Đặng Thị Minh Nguyệt lễ giỗ (gia đình Tiến - Hoa)
Maria Mađalêna (Nguyễn Hạnh)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Bùi Mỹ Kim)
Các linh hồn (Hữu Tâm)
Các linh hồn ông bà và cha mẹ nội ngoại
Trần Thủy xin ơn bình an

Thứ Bảy: 19/02/2022 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
Antôn Nguyễn Văn Khang (gđ. Kha Lan)

Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Giuse Trịnh Văn Châu lễ giỗ (các con)
 Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần Chương)
 Phanxicô Keith Hallam (Maria Hoàng)
 Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh N. Kim)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
 Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trúc Thuần)
 Maria Nguyễn Thị Ngọc (Nguyễn Thu Nga)
 Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
 Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
 Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
 Các linh hồn (Hữu Tâm)
 Các linh hồn nội và ngoại (Lê Văn An)
 Cường + Đào xin ơn bình an cho gia đình
 Nhóm Tông Đồ Chúa Tình Thương xin ơn
 bình an cho hội viên và gia đình
 Thánh lễ an táng ông Gioan Baotixita Trần
 Kim Quang (Nguyễn Phi)

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN - NĂM C (THỨ BẢY: 19/02/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU

Cha Giuse Trần Ngọc Thanh
 Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Maria Nguyễn Thà)
 Antôn Đào Duy Tế lễ giỗ (Đào Thị Thùy Linh)
 Antôn Nguyễn Trọng Phước (Minh Thuyết Ly)
 Đaminh Nguyễn Đình Triệu (Định Tuyết)
 Linh hồn Giuse
 Giuse Nhâm và Maria Hiếu (Maria Nguyễn Thà)
 Stêphanô Nguyễn Ngọc Hưng (Đặng Hạnh)
 Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
 Maria Trần Thị Huân (Định Tuyết)
 Maria Trần Thị Mai (Định Tuyết)
 Các linh hồn (Hoàng Loan)
 Các linh hồn (Maria Nguyễn Thà)
 Các linh hồn bị đại dịch Vũ Hán (Maria Nguyễn Thà)
 Các linh hồn nội ngoại và thân bằng quyến thuộc (Maria Nguyễn Thà)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân nhân (Đào Thị Thùy Linh)
 Đào Thị Thùy Linh xin cho gia đình em được mau đoàn tụ
 Đào Thị Thùy Linh xin ơn bình an cho năm mới
 Đào Thị Thùy Linh xin tạ ơn ơn Chúa, Mẹ và thánh cả
 Hoàng Loan xin tạ ơn Chúa
 Nguyễn Linh xin tạ ơn và xin ơn bình an cho gia đình
 Maria Nguyễn Thà xin ơn bình an cho gia đình
 Maria Nguyễn Thà xin cho con gái sớm quay về với Giáo
 Hội

Maria Nguyễn Thà cầu cho ông bà Sáu ở Long Xuyên
 Maria Nguyễn Thà xin ơn bình an cho ông Nguyễn Hồng
 Trọng
 Maria Nguyễn Thà xin tạ ơn gia đình Thánh Gia nhân dịp
 sinh nhật cháu Đức Anh

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN - NĂM C (CHÚA NHẬT: 20/02/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG

Antôn Nguyễn Văn Khang (gia đình Kha Lan)
 Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Nguyễn Phi)
 Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
 Catarina Nguyễn Thị Mến (gia đình Trúc Thuần)
 Catarina Vũ Thị Hay (1 người bạn)
 Cha Giuse Trần Ngọc Thanh (Nguyễn Thảo)
 Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
 Đaminh Nguyễn Văn Đức lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
 George Burgess (cô Dung)
 Gioakim Lưu Văn Long mới đời (gđ. Tiến)
 Gioan Baotixita Hoàng Hữu Trí (gđ. Trinh - Hà)
 Giuse Maria và các linh hồn (gđ. Nguyễn Vũ)
 Giuse Nguyễn Đăng Ruỳnh (Nguyễn Thị Xuân)
 Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
 Giuse Trịnh Văn Châu lễ giỗ (các con)
 Inhaxiô và Mácta (Lương Minh Hội)
 John Edward Carey (gia đình)
 Joseph Reynolds Farrell (gđ. Trần Chương)
 Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
 Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Bích Loan)
 Catarina Đào Thị Mót (Hồ Bích Loan)
 Phêrô Nguyễn Đình Phê (Diệp Chi và Ron Takahashi)
 Hai linh hồn Maria (Định Thu)
 Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
 Maria Lê Ngọc Anh (Nguyễn Sương)
 Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
 Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Văn Công Đạo)
 Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Thị Xuân)
 Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến - Hoa)
 Maria Nguyễn Thị Quang (Định Thu)
 Maria Phạm Thị Mận (các con và các cháu)
 Maria Trần Thanh Sa (Diệp Chi và Ron Takahashi)
 Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
 Maria Trần Thị Minh Tâm (gđ. Ngô Vinh)
 Maria Vũ Thị Bình (Trần Kim Hồng)
 Các linh hồn (Nguyễn Thị Xuân)
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Anh)
 Các linh hồn nơi luyện ngục (Nguyễn Thị Xuân)
 Thắng Thủy xin tạ ơn
 Lê Sarah xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an cho gia đình
 Trần Ánh Đào xin Chúa chữa lành cho Phêrô Trần Kim Sơn

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 20/02/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tề (vợ và các con)
Antôn Đoàn Văn Tân (Lynn Huỳnh)
Antôn Nguyễn Văn Khang (một số thành viên HSD 9655)
Đaminh Nguyễn Bôn (gđ. Saigon USA)
Đaminh Nguyễn Đức Long lễ giỗ (gđ. Thúy & Tường)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyến)
Đôminicô Nguyễn Văn Tước (Hiệp Sĩ Đoàn 9655)
Gioan Lê Ngọc Tứ (Lê Hoàng Dũng)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Gioan Trần Văn Định (Đoàn Thị Trinh)
Giuse Máctinô Nguyễn Trọng Nhân (Trần Kim Phụng)
Giuse Phạm Hữu Hạnh (Lê Kim Liên)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Cúc)
Phêrô Bùi Văn Chung (Bùi Vivi)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Nguyễn Justin)
Phêrô Nguyễn Phi Long (Trần Vicky)
Anê Nguyễn Thị Im (Nguyễn Thị Xuân Loan)
Anê Phạm Agnes (gia đình)
Anna Dương Tố Lương (Theresa & Zoe Tran)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Nguyễn Thị Hoa (gđ. Saigon USA)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyến)
Catarina Âu Kim (Huỳnh Lynn)
Mácta Phan Thị Cam (Nguyễn Justin)
Maria Bùi Thị Tốt (Lê Hoàng Dũng)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Thị Ngộ (Nguyễn Thu Nga)
Maria Phạm Thị Đề lễ giỗ (gđ. Thúy & Tường)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (Hoàng - Phụng)
Maria Trần Thị Xúy (Trần Vicky)
Maria Vũ Thị Bình (Tiến - Hoa)
Maria Nguyễn Thị Tuất (gđ. Saigon USA)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh lễ giỗ 1 năm (gia đình)
Têrêsa Nguyễn Thị Truyện (Nguyễn Mai)
Linh hồn Hoàng Nguyên (Hoàng Thạnh)
Các linh hồn tiên nhân, Gioan và Maria (Đinh Kim Sơn)
Gia đình Sơn Văn xin ơn bình an
Gia đình Thúy Tường xin tạ ơn Ba Đấng
Bùi Vivi xin tạ ơn và xin ơn bình an
Lê Kim Liên xin ơn như ý
Lưu Kim Long xin ơn bình an
Trần Ánh Đào xin Chúa chữa lành cho Phêrô Trần Kim Sơn
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin ơn bình an cho gia đình các hiệp sĩ
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho gia đình
đoàn viên và cầu cho các đoàn viên đã qua đời

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 20/02/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Augustinô Lê Hoàng Cảnh (Ca đoàn Sêraphim)
Gioakim Nguyễn Tấn Bạch mới qua đời (Trương family)
Giuse Lâm Duy Tiên (gia đình)
Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
Phaolô Nguyễn Quang Sanh (bà Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Anh Tuấn (bà Nguyễn Thị Huệ)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Rêmi Trần Văn Cư (Rêmi Trần Văn Quang)
Vincent Nguyễn Duy Dân (gđ. Trịnh Ngọc Kim)
Anê Nguyễn Tuyết Lê (ÔB. Bùi Cửu Viên)
Anê Nguyễn Tuyết Lê (ÔB. Trần Quang Quyền)
Anna Lê Thị Đa (gđ. Trương)
Catarina Nguyễn Thị Phước (Phạm Thị Sang)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Margarita Nguyễn Thị Nga (bà Nguyễn Thị Huệ)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Margarita Bùi Như Mai (ÔB. Bùi Cửu Viên)
Maria Pascal Trần Thị An (Nguyễn Thanh Tâm)
Maria Vũ Thị Bình (Ca đoàn Seraphim)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Têrêsa Phạm Thị Ngọc Lan (gđ. Phạm Ngọc Hải)
Têrêsa Trịnh Thị Cứ (Rêmi Trần Văn Quang)
Các đẳng linh hồn (Hòa Lan)
Các linh hồn (Nguyễn Thanh Tâm)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Nguyễn Thanh Tâm)
Bea xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Phương Trang xin ơn bình an cho Trương Kim Hạnh
Trần Ánh Đào xin Chúa chữa lành cho Phêrô Trần Kim Sơn
Một gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Một người xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân xin ơn bình an cho
các hội viên còn sống và đã qua đời

CHÚA NHẬT VII THƯỜNG NIÊN - NĂM C
(CHÚA NHẬT: 20/02/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Đôminicô Trần Ngọc Huỳnh (Nguyễn Bạch Ngọc)
Tadêô Nguyễn Thuận (Nguyễn Quang)
Maria Nguyễn Thị Đào và các linh hồn (gđ. Hiệp)
Linh hồn Sheldon Corhen (Nguyễn Loan)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà (Giuse Trần Văn Hiệp)
Gia đình Võ Thảo xin tạ ơn Chúa
Nguyễn Hương xin ơn bình an cho gia đình



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm vụ kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Bà Tạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

SUPERNOVA DENTAL

Crowns • Fillings
Implants • Root Canals
Routine Cleanings
Dental Emergencies

CALL TODAY!
(703) 935-8699

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM

Dr. Andrew Pham DDS

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S
5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur. Fri & Sat. 9:am-6:pm**

Fairfax Memorial Funeral Home & Crematory

Contact us for funeral and cremation services
(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation or traditional burial information
(703) 323-5202
www.fmpark.com

AVAILABLE
6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

NEW ORLEANS Live Crawfish & Seafood

Trân trọng kính mời
5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria, Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA

Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial, biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586**

BAMBU

CHÈ • COFFEE • TEAS

4220-B Annandale Road
Annandale, VA 22003

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

24HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MỸ LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

**CALL OR TEXT
571-523-7907**

LICENSED & INSURANCE

CONDO CHO THUÊ

Condo 2 phòng cho thuê
ngay trung tâm Annandale
bao điện nước có hồ bơi.

Liên lạc: Anh Đạt (703) 470-2899

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tại nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY - Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hàng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm của hợp đồng với State Farm. **Dựa trên báo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm đơn lẻ và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company - Bloomington, IL; State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL; State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL; State Farm Lloyds - Dallas, TX. Mỗi công ty bảo hiểm có trách nhiệm là hình riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA
PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.
Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thắng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRUONG (571.233.5009)

HIEU TRUONG (571.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE

6 months for \$200.00
1 year for \$400.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church, VA 22042

Mon - Thurs 11-8,

Fri - 11-9, Sun - closed

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet.
Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

PHỞ 75 RESTAURANT

AUTHENTIC VIETNAMESE BEEF NOODLE SOUP

Open daily 9:00AM-8:00PM
3103 Graham Rd, Suite B
Falls Church, VA 22042

Tel. (703)204-1490 * Fax: (703)204-4615

Other Locations:

Arlington, VA	(703)525-7355
Herndon, VA	(703)471-4145
Langley Park, MD	(301)434-7844
Rockville, MD	(301)309-8873
Northeast Philly, PA	(215)743-8845
South Philly, PA	(215)271-5866

Phở là đặc sản quê hương

Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xả ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm

Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282